

For foreign (non-Japanese) victims from Kumamoto Earthquake

*中文 (Mandarin): <https://docs.google.com/.../12INThKcKcO-c1SND0PWgNKpPofP.../edit...>

नेपाली (Nepali): <https://docs.google.com/.../1TS9KB3yKd53QHUA5UOh610Z06.../edit...>

Tiếng Việt (Vietnamese) :

https://docs.google.com/.../1GoqUPBPLZI_w_5BZZHcigOhld.../edit...

*The information below about accommodations, and the baths is temporary, and it might have been changed. (April 18th)

News is available in multiple languages on the following websites:

- Kumamoto city (熊本市) translated homepage
English: <http://www.city.kumamoto.jp.e.fm.hp.transer.com/>
Korean: <http://www.city.kumamoto.jp.k.fm.hp.transer.com/>
Mandarin: <http://www.city.kumamoto.jp.c.fm.hp.transer.com/>
- NHK WORLD In 17 other languages (online news)
<http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/english/info/select.html>
(Arabic, Bengali, Burmese, Mandarin, English, French, Hindi, Indonesian, Korean, Persian, Portuguese, Russian, Spanish, Swahili, Thai, Urdu, Vietnamese)
- NHK radio station provides English news starting at 2pm for 15min (Mon-Fri), and for 10min (Sat/Sun). Radio Frequency is 1,602 (Fukuoka/福岡), 1,017 (Kitakyushu/北九州), 873 (Kumamoto/熊本), 1,602 (Hitoyoshi/人吉), 1,467 (Oita/大分), 1,521 (Saeki/佐伯), 693 (Tokyo/東京). It's also available online.
- Kumamoto International share local information (like free public baths, free food, open supermarkets, etc.) via FaceBook in English.
<https://www.facebook.com/Kumamotoi/?fref=ts>

Emergency procedures for earthquakes in multiple languages

<http://nip0.wordpress.com/english/>

Japanese, English, Deutsch, Français, Nederlands, Español, Italiano, Português, Türkçe, Русский, اللغة العربية, Polski, Slovenčina, Svenska, 中文 (简体字), 中文 (繁体字), Bahasa Indonesia, Монгол хэл, 한국어, Tiếng Việt, Kiswahili, Fārsī, မာဏိပူရ

Free accommodation

· One of the biggest real estate companies, Apaman Shop, lends vacant rooms for free for a short period for the earthquake survivors. It's unclear how long "a short period" indicates, but it still should be helpful for those looking for place to stay. If you need more detail, call **03-3231-8056, Apaman Shop Emergency Group. At this point, I think they only speak in Japanese.**

• Airbnb provides urgent accommodation, and all service fees are waived for those affected by the disaster and checking in between Apr 14, 2016 and Apr 20, 2016.

<https://www.airbnb.com/disaster/southernjapanearthquake?locale=en>

• Not an accommodation, but Kumamoto International Center has opened its facility as an emergency shelter for the earthquake. The service is in Japanese, English, and Chinese for now. They are still arranging with Muslim, Bangladesh, Filipino, and Korean community leaders. For more information about the shelter and earthquake, call at [090-359-2121](tel:090-359-2121).

Translation service

• Bricks provides free translation service in following two ways; 1) Call [050-5814-7230](tel:050-5814-7230) when a Japanese speaker is next to you. 2) Send an email to bricks-emergency@bricks-corp.com with the sentences that you want them to translate, the language you speak, and your name. This email service is originally for Japanese people/companies who are in need of translation, but it should be open to anyone who needs it. Both of these services are available in English, Chinese, Korean, Spanish, and Portuguese.

• BeBorn provides free translation service for English, Mandarin, Korean, Thai, Vietnamese, Indonesian, Portuguese, Spanish, French, and Russian speakers. This is for cases when Japanese people are around you (non native Japanese speakers), and available 24/7 hours. The translation service itself is free, but the phone call charge is on you. If you are in need of this service, show this website

(<http://beborn.jp/wp/wp-content/uploads/cce4093154b5c635fa1504e7864779e72.pdf> :in Japanese) to Japanese people around you and call [092-687-5137](tel:092-687-5137).

Free public bath and shower service

• In Kumamoto City, the following public baths are opened for free for earthquake survivors; Ueki Onsen Ryokan Taka no Ie (植木温泉旅館鷹の家: 096-274-6234,

<https://www.google.co.jp/maps/place/%E9%B7%B9%E3%81%AE%E5%AE%B6/@32.9549738,130.7250465,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x3540fbf08aa9d06f:0x77b0646c88142318>),

Ryokan Hirayama (旅館平山: 096-274-7111,

<https://www.google.co.jp/maps/place/%E6%97%85%E9%A4%A8+%E5%B9%B3%E5%B1%B1/@32.9552209,130.7241646,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x3540fbf07dc4bac7:0x9d6e34e8205de00d>), Ryokan Yaya no Yu (旅館やらの湯: 096-274-6383,

<https://www.google.co.jp/maps/place/%E6%97%85%E9%A4%A8+%E3%82%84%E3%82%84%E3%81%AE%E6%B9%AF/@32.9567859,130.7216713,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x3540fbfa5182706b:0x7d60000a144d71ad>), Ryokan Matsuno Yu (旅館松乃湯: 096-274-6006,

<https://www.google.co.jp/maps/place/%E6%9D%BE%E4%B9%83%E6%B9%AF/@32.9558433,130.7226077,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x3540fbfa8ac7683b:0xcf9dbf0d82367704>), Ryokan Ryusenkaku (旅館龍泉閣: 096-274-6211,

<https://www.google.co.jp/maps/place/%E9%BE%8D%E6%B3%89%E9%96%A3/@32.9563758,130.7249912,17z/data=!3m1!4b1!4m2!3m1!1s0x3540fbf0bf14d23b:0x1b16481598ba325f>),

Ryokan Iroha (旅館いろは: 096-274-6231,

https://www.google.co.jp/maps/place/%E6%97%85%E9%A4%A8%E3%81%84%E3%82%8D%

[E3%81%AF/@32.956787,130.7250539,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x3540fbf0b7e6ab5d:0x66a14ff27541f6d7](https://www.google.co.jp/maps/place/%E3%81%AF/@32.956787,130.7250539,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x3540fbf0b7e6ab5d:0x66a14ff27541f6d7)), Otsuki-en (大月苑: 096-274-6399, <https://www.google.co.jp/maps/place/%E5%A4%A7%E6%9C%88%E8%8B%91/@32.9540067,130.7240451,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x3540fbf00b9c3fc3:0x2157c73be0e63410>).

Every spot is open from 9am to 7pm.

• Outside Kumamoto City, Senbo-Yu (仙羨湯) in Uto city (宇土市) (0964-27-1880, <https://www.google.co.jp/maps/place/%E6%97%85%E7%B1%A0+%E7%A3%AF%E4%BA%AD/@32.6540593,130.498137,16.9z/data=!4m2!3m1!1s0x35407ae8342a0489:0xd33326269825c650>), Sun Palace Matsuzaka (サンパレス松坂) in Yamaga city (山鹿市) (0968-43-3083, <https://www.google.co.jp/maps/place/%E3%82%B5%E3%83%B3%E3%83%91%E3%83%AC%E3%82%B9%E6%9D%BE%E5%9D%82/@33.020372,130.6862513,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x3540fe5bcd8bac1:0xba8e120dbdc609ec>), Tamana Family Onsen (玉名ファミリー温泉) in Tamana city (玉名市) (0968-74-3883, <https://www.google.co.jp/maps/place/%E3%83%95%E3%82%A1%E3%83%9F%E3%83%AA%E3%83%BC%E6%B8%A9%E6%B3%89%E6%97%85%E9%A4%A8/@32.9363717,130.5496797,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x35405a20214e4c57:0xcc856fd873212906>), Shioyu Center Ebiya (塩湯センター海老屋) in Nagasu town (長洲町) (0968-78-0666, <https://www.google.co.jp/maps/place/%E6%B5%B7%E8%80%81%E5%B1%8B%E6%BD%AE%E6%B9%AF%E3%82%BB%E3%83%B3%E3%82%BF%E3%83%BC/@32.9315145,130.4382926,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x354044853b93e20d:0x28c178a03f7282f2>) are also opened.

• Jieitai (Self Defense Force) opens free bath spaces in three places in Kumamoto; Mashiki Hoken Fukushi Center in Mashiki town (益城保健福祉センター, 益城町 <https://www.google.co.jp/maps/place/%E7%9B%8A%E5%9F%8E%E7%94%BA%E4%BF%9D%E5%81%A5%E7%A6%8F%E7%A5%89%E3%82%BB%E3%83%B3%E3%82%BF%E3%83%BC/@32.7856411,130.7991241,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x3540ee0725406471:0x6318356b858f94f9>) from 3pm to 10pm, Uki Shi Yakusho in Uki city (宇城市役所, 宇城市: Uki City Office, <https://www.google.co.jp/maps/place/%E5%AE%87%E5%9F%8E%E5%B8%82%E5%BD%B9%E6%89%80+%E6%9C%AC%E5%BA%81/@32.6478512,130.6821809,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x354089053c4547a9:0xdd502bb6334952fd>) from 10am to 12am and from 5pm to 9pm), and Otsu Machi Un-do Koen in Otsu town (大津町運動公園, 大津町 <https://www.google.co.jp/maps/place/%E5%A4%A7%E6%B4%A5%E7%94%BA%E9%81%8B%E5%8B%95%E5%85%AC%E5%9C%92/@32.8744799,130.893793,17z/data=!3m1!4m2!3m1!1s0x3540e6950268727f:0xe828d0b2c0379607>) from 4pm to 10pm.

Others

- Toyota released a map, updated every hour, that shows which roads vehicles can pass through areas damaged by the earthquake. https://www.toyota.co.jp/jpn/auto/passable_route/map/
- Free Wi-Fi 00000JAPAN is available to anyone around Kumamoto, but only in some areas.
- Kyushu Shinkansen Service to Kumamoto is reopened from April 23rd

http://www.fukuoka-now.com/en/news/kyushu-shinkansen-service-to-kumamoto-reopens-tomorrow/?utm_content=bufferd64cc&utm_medium=social&utm_source=facebook.com&utm_campaign=buffer

Edited by Haruna Katayama (<https://www.facebook.com/haruna.katayama.90>)

Feel free to comment on the post in the link below if you need any more language options, or if you have any requests, further information you want to share with me.

<https://www.facebook.com/haruna.katayama.90/posts/1766215003598171>